



Monday 16 June 2014 – Afternoon

A2 GCE CLASSICS: LATIN

F363/01 Latin Verse

INSERT

Duration: 2 hours



INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not hand in this Insert at the end of the examination. It is not required by the Examiner.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- This document consists of **8** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCTION TO EXAMS OFFICER/INVIGILATOR

- Do not send this Insert for marking; it should be retained in the centre or recycled. Please contact OCR Copyright should you wish to re-use this document.

Passage 1

The Theban women prepare to worship Bacchus but the daughters of Minyas, led by Alcithoe, refuse to take part, despite the warnings of a priest.

The Thebans gathered at the god's sacred rites,
burnt incense, and bowed before his shrines.

at non Alcithoe Minyeias orgia¹ censet
accipienda dei, sed adhuc temeraria² Bacchum
progeniem³ negat esse Iovis sociasque sorores
impietatis habet. festum celebrare sacerdos
iusserat et saevam laesi fore numinis⁴ iram
vaticinatus erat⁵: parent matresque nurusque⁶ 5
telasque⁷ calathosque⁸ infectaque pensa⁹ reponunt
turaque¹⁰ dant Bacchumque vocant Bromiumque Lyaeumque.

Later that day, the daughters of Minyas are punished for their impiety by being turned into bats.

iamque dies exactus erat, tempusque subibat
quod tu nec tenebras nec possis dicere lucem, 10
sed cum luce tamen dubiae confinia¹¹ noctis.
tecta repente quati¹² pinguesque ardere videntur
lampades¹³, et rutilus¹⁴ conlucent ignibus aedes.
fumida iam timidae latitant¹⁵ per tecta sorores
diversaeque locis ignes ac lumina vitant, 15
dumque petunt tenebras, parvos membrana¹⁶ per artus
porrigitur¹⁷, tenuesque includunt bracchia pennae¹⁸.
... non illas pluma¹⁹ levavit,
sustinuere tamen se perlucentibus alis,
conataeque loqui, minimam et pro corpore vocem 20
emittunt, peraguntque levi stridore²⁰ querelas.
tectaue non silvas celebrant lucemque perosae²¹
nocte volant.

Ovid, *Metamorphoses* 4.1–11, 399–415 (with omissions)

Names

<i>Alcithoe</i> , -es (f)	Alcithoe
<i>Minyeias</i> , -adis (f)	daughter of Minyas
<i>Bacchus</i> , -i (m)	Bacchus (son of Jupiter and god of wine)
<i>Bromius</i> , -i (m)	Bromius (another name for Bacchus)
<i>Lyaeus</i> , -i (m)	Lyaeus (another name for Bacchus)

Words

1	<i>orgia, -orum</i> (n pl)	secret rites
2	<i>temerarius, -a, -um</i>	rash, foolish
3	<i>progenies, -ei</i> (f)	son
4	<i>numen, -inis</i> (n)	god
5	<i>vaticinor, -ari, -atus</i>	I prophesy, foretell
6	<i>nurus, -us</i> (f)	young woman
7	<i>tela, -ae</i> (f)	thread
8	<i>calathus, -i</i> (m)	basket
9	<i>pensum, -i</i> (n)	task
10	<i>tus, turis</i> (n)	incense
11	<i>confinium, -i</i> (n)	boundary, borderline
12	<i>quatio, quater</i>	I shake
13	<i>lampas, -adis</i> (f)	lamp
14	<i>rutilus, -a, -um</i>	red
15	<i>latito, -are</i>	I hide
16	<i>membrana, -ae</i> (f)	membrane, thin skin
17	<i>porrigo, -ere</i>	I stretch
18	<i>penna, -ae</i> (f)	wing
19	<i>pluma, -ae</i> (f)	feather
20	<i>stridor, -oris</i> (m)	a squeak, squeaking
21	<i>perosus, -a, -um</i>	hating, detesting

Passage 2A

Oceanum interea surgens Aurora reliquit.
 it portis iubare exorto delecta iuventus,
 retia rara, plagae, lato venabula ferro,
 Massylique ruunt equites et odora canum vis. 5
 reginam thalamo cunctantem ad limina primi
 Poenorum exspectant, ostroque insignis et auro
 stat sonipes ac frena ferox spumantia mandit.
 tandem progreditur magna stipante caterva
 Sidoniam picto chlamydem circumdata limbo;
 cui pharetra ex auro, crines nodantur in aurum, 10
 aurea purpuream subnectit fibula vestem.
 nec non et Phrygii comites et laetus Iulus
 incedunt. ipse ante alios pulcherrimus omnes
 infert se socium Aeneas atque agmina iungit.
 qualis ubi hibernam Lyciam Xanthique fluenta 15
 deserit ac Delum maternam invisit Apollo
 instauratque choros, mixtique altaria circum
 Cretesque Dryopesque fremunt pictique Agathyrsi;
 ipse iugis Cynthi graditur mollique fluentem
 fronde premit crinem fingens atque implicat auro, 20
 tela sonant umeris: haud illo signior ibat
 Aeneas, tantum egregio decus enitet ore.

Virgil, *Aeneid* 4.129–150

Passage 2B

ut primum alatis tetigit magalia plantis,
 Aenean fundantem arces ac tecta novantem
 conspicit. atque illi stellatus iaspide fulva
 ensis erat Tyrioque ardebat murice laena
 demissa ex umeris, dives quae munera Dido
 fecerat, et tenui telas discreverat auro. 5
 continuo invadit: 'tu nunc Karthaginis altae
 fundamenta locas pulchramque uxorius urbem
 exstruis? heu, regni rerumque oblite tuarum!
 ipse deum tibi me claro demittit Olympo 10
 regnator, caelum et terras qui numine torquet.'

Virgil, *Aeneid* 4.259–269

Passage 3A

felix agrestum quondam pacata iuventus,
 divitiae quorum messis et arbor erant!
 illis munus erat decussa Cydonia ramo,
 et dare puniceis plena canistra rubis,
 nunc violas tondere manu, nunc mixta referre 5
 lilia vimineos lucida per calathos,
 et portare suis vestitas frondibus uvas
 aut variam plumae versicoloris avem.
 his tum blanditiis furtiva per antra puellae
 oscula silvicolis empta dedere viris. 10
 hinnulei pellis totos operibat amantes,
 altaque nativo creverat herba toro,
 pinus et incumbens lentas circumdabat umbras;
 nec fuerat nudas poena videre deas.

.....

at nunc desertis cessant sacraria lucis: 15
 aurum omnes victa iam pietate colunt.
 auro pulsa fides, auro venalia iura,
 aurum lex sequitur, mox sine lege pudor.
 torrida sacrilegum testantur limina Brennum,
 dum petit intonsi Pythia regna dei: 20
 at mons laurigero concussus vertice diras
 Gallica Parnasus sparsit in arma nives.
 te scelus accepto Thracis Polymestoris auro
 nutrit in hospitio non, Polydore, pio.
 tu quoque ut auratos gereres, Eriphyla, lacertos, 25
 delapsis nusquam est Amphiaras equis.
 proloquar: – atque utinam patriae sim verus haruspex! –
 frangitur ipsa suis Roma superba bonis.

Propertius, *Elegies* 3.13.25–38, 47–60

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.